

Istruzioni per l'uso (originale) Gestione acque C 130 L

Tipo 546, 547



	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 Fax: 02874/9156-11 E-Mail: info@deconta.com Web: www.deconta.com	Lingua: IT
			Versione: 2
			Data di emissione:
			18.11.2024

1	Prodotto e produttore	4
1.1	Prodotto	4
1.2	Produttore	4
1.3	Indice delle modifiche	4
2	Informazioni su queste istruzioni per l'uso	5
2.1	Scopo	5
2.2	Disponibilità	5
2.3	Avvertenze	6
2.3.1	Parole e colori di segnalazione	6
2.3.2	Struttura	6
2.4	Simboli	7
2.4.1	Segnali di pericolo	7
2.4.2	Segno di obbligo	7
3	Descrizione della macchina	8
3.1	Descrizione generale	8
3.1.1	Pompa per acque reflue	8
3.2	Ambito di consegna	9
3.3	Consegna dell'apparecchio dopo il termine del noleggio	9
3.4	Modalità operative	10
3.4.1	Modalità operative disponibili	10
3.5	Interfacce	10
3.6	Targhetta	11
3.6.1	Esecuzione	11
3.6.2	Posizione	11
3.7	Accessori	11
4	Dati tecnici	12
5	Sicurezza	13
5.1	Uso previsto	13
5.2	Impiego errato	14
5.3	Compiti e qualifiche del personale	15
5.4	Note sulla sicurezza sul lavoro	16
6	Trasporto	17
6.1	Serbatoio vuoto	17
6.2	Decadenza della garanzia	18
6.3	Trasporto fuori sede	18
6.3.1	Spazio di trasporto	18
6.3.2	Legislazione	18
6.3.3	Qualificazione del personale	18
6.3.4	Avviso di rischio residuo	18
6.3.5	Mezzi di trasporto	18
6.4	Trasporto in sede	19
6.4.1	Spazio di trasporto	19

6.4.2	Legislazione.....	19
6.4.3	Avviso di rischio residuo	19
6.4.4	Mezzi di trasporto	19
7	Montaggio	20
8	Messa in funzione.....	20
8.1	Versione con una pompa per acque reflue	20
8.2	Versione con 2 pompe di scarico per la seconda doccia	22
9	Funzionamento	24
9.1	Qualificazione del personale.....	24
9.2	Avviso di rischio residuo	24
9.3	Numero di persone.....	24
9.4	Strumenti necessari.....	24
9.5	Strumenti particolari	24
10	Manutenzione.....	25
10.1	Decadenza della garanzia	25
10.2	Manutenzione.....	25
10.2.1	Avviso di rischio residuo	25
10.2.2	Dispositivi di protezione personale necessari.....	26
10.3	Manutenzione giornaliera	26
10.4	Sostituzione del filtro	26
10.5	Riduzione della crescita della legionella	27
11	Parti di ricambio.....	28
11.1	Versione con una pompa per acque reflue	28
11.2	Versione con due pompe per acque reflue	29
12	Schema del circuito.....	30
12.1	Versione con una pompa per acque reflue	30
12.2	Versione con due pompe per acque reflue	31
13	Pulizia.....	32
14	Conservazione a magazzino	32
15	Smaltimento dei rifiuti	33
15.1	Qualificazione del personale.....	33
15.2	Legislazione	33
15.3	Rifiuti	33
16	Dichiarazione di conformità CE.....	34

1 Prodotto e produttore

1.1 Prodotto

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritto il seguente prodotto:

Gestione acque C 130 L

Numero di serie: vedi targhetta

1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
	
Telefono	02874/9156-0
Fax	02874/9156-11
e-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

1.3 Indice delle modifiche

data	Versione	Emendamento	Responsabile
15.08.2024	2	Revisione completa	Thomas Boland

2 Informazioni su queste istruzioni per l'uso

Per garantire un uso corretto e sicuro della macchina, seguire le descrizioni e le indicazioni consigliate in queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso fino allo smaltimento della macchina.

2.1 Scopo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

La tabella seguente fornisce una panoramica delle persone e dei compiti.

Persona	Compito
Operatore	<< Specifico per la macchina >>.
Specialista della sicurezza sul lavoro	<ul style="list-style-type: none">• Eseguire una valutazione dei rischi• Creare istruzioni per l'uso• Istruire le persone
Ingegnere di manutenzione	Manutenzione della meccanica
Elettricista qualificato (EFK)	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche
Spedizionale	Trasporto fuori sede della macchina
Trasportatore	Trasporto in sede della macchina
Smaltitore	Smaltire la macchina in modo conforme alla legge, corretto e professionale.

2.2 Disponibilità

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

L'operatore deve tenere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a portata di mano nelle immediate vicinanze della macchina.

Se la macchina viene consegnata a un'altra persona, l'operatore deve trasmettere a quest'ultima le presenti istruzioni per l'uso.

2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze sui pericoli residui.

La categorizzazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi se le disposizioni vengono ignorate e le azioni raccomandate non vengono seguite.

2.3.1 Parole e colori di segnalazione

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnale	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravi.	
ATTENZIONE	Conseguenza della non conformità: Possibilità di morte o lesioni molto gravi.	
AVVISO	Conseguenza della non conformità: Possibilità di lesioni gravi o lievi.	
NOTA	Conseguenza della non conformità: Possibilità di danni materiali o ambientali.	
USO SICURO	Attuare le seguenti istruzioni.	-

2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SAFE:

S	Parola di segnalazione (PERICOLO; ATTENZIONE, AVVISO o NOTA)
A	Tipo e fonte di pericolo Descrizione del pericolo e della sua causa
F	Conseguenza Descrizione delle possibili conseguenze del pericolo per l'uomo, gli animali e l'ambiente
E	Fuga Raccomandazioni su come evitare i pericoli

2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

2.4.1 Segnali di pericolo

Il segnale di pericolo è un segnale di sicurezza che avverte di un rischio o di un pericolo.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di avvertimento utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Avviso di tensione elettrica		Segnale di avvertimento generale
	Avviso di superficie calda Rischio di scottature		

2.4.2 Segno di obbligo

Il segnale di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei simboli obbligatori utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe di sicurezza		Utilizzare indumenti protettivi

3 Descrizione della macchina

Questa sezione contiene informazioni sulla descrizione della macchina.

3.1 Descrizione generale

Descrizione generale del prodotto

Il sistema di gestione delle acque è stato progettato e costruito da deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

Bollitore elettrico per il riscaldamento dell'acqua della doccia. Il riempimento dell'acqua può avvenire manualmente tramite un' apertura di riempimento (con secchio) o automaticamente con un tubo flessibile per l'acqua dolce collegato alla rete idrica.

Nell'apparecchio verniciato a polvere si trova il serbatoio dell'acqua in acciaio inox con elemento riscaldante, 2 pompe (doccia e pompa dell'acqua di scarico) e un sistema di filtraggio dell'acqua di scarico a 3 stadi. Riempimento in funzione della temperatura (passo dopo passo), temperatura dell'acqua liberamente selezionabile fino a + 80° C.

L'acqua della doccia viene pompata da una pompa integrata e filtrata in 3 fasi.

3.1.1 Pompa per acque reflue

La pompa per le acque reflue è integrata nel sistema di gestione dell'acqua e pronta all'uso. Durante la doccia, un sistema automatico garantisce l'avvio e il funzionamento della pompa durante l'intero processo. Può anche essere avviata manualmente.

Procedura per l'esecuzione della valutazione dei rischi per le macchine

- Lingua della valutazione del rischio: tedesco
- Valutazione del rischio: EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio, processo iterativo in tre fasi per la riduzione del rischio in combinazione con la Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato I, primo principio generale.
- Valutazione del rischio: DIN ISO/TR 14121-2 Sicurezza del macchinario - Valutazione del rischio - Parte 2: Guida pratica ed esempi di procedure, 6.3 Grafico del rischio; Determinazione del livello di prestazione richiesto (PLr): EN ISO 13849-1 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione; Determinazione del SIL (Safety Integrity Level): EN 62061 Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza.

3.2 Ambito di consegna

La fornitura della macchina comprende i seguenti elementi:

- Gestione acque C 130 L
- Filtri
- Pacchetto di servizio
- Istruzioni per l'uso

3.3 Consegna dell'apparecchio dopo il termine del noleggio

Per la tutela dei nostri clienti e in conformità alle norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo evidenziare le seguenti condizioni di consegna:

- Come sopra citato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Senza legame di fibre residue
- Senza filtro
- Senza danni

3.4 Modalità operative

3.4.1 Modalità operative disponibili

Tipo di utilizzo

La macchina è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

Gruppi di utenti

- Utenti commerciali

Ambiente di utilizzo

- In aree chiuse
- in stanze chiuse su tutti i lati

Modalità operative

Modalità operative per l'utilizzo:

- Modalità automatica
- Funzionamento manuale

3.5 Interfacce

Questa sezione contiene informazioni sulle interfacce.

Sulla macchina sono disponibili le seguenti interfacce:

Interfacce

- Prodotto: Selettore, pulsante, termostato
- Alimentazione del prodotto: Alimentazione elettrica 230 V
- Prodotti di scarto: Raccordo Geka per l'acqua di scarico filtrata nella rete fognaria
- Materiale di alimentazione del prodotto: raccordo Geka per l'acqua della doccia contaminata
- Base del prodotto: Ruote

3.6 Targhetta

La targhetta contiene informazioni per l'identificazione della macchina.

3.6.1 Esecuzione

Piastra di alluminio, rivettata

3.6.2 Posizione

Vicino al servizio

3.7 Accessori

Per la gestione delle acque sono disponibili come optional i seguenti accessori:

Designazione	Articolo n.	Illustrazione
Tubo flessibile per acque reflue da 5 m con raccordo Geka da 3/4".	BU1504	
Tubo per acqua dolce 5m con attacco Geka da 1/2	BU1504a	

4 Dati tecnici

4.1 Dimensioni

- Lunghezza: 709 mm
- Larghezza: 700 mm
- Altezza: 1115 mm

4.2 Massa

- Peso: 89 kg

4.3 Dati sulle prestazioni

- Collegamento di alimentazione: 230 V
- Consumo di corrente: 13 A
- Potenza termica: 3000 W
- Volume d'acqua utile: 130 litri
- Riempimento del serbatoio: automatico o manuale tramite apertura di riempimento
- Stadi di filtraggio: 3
- Dimensione del filtro: 10".

5 Sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici, degli animali da allevamento e dell'ambiente.

5.1 Uso previsto

La macchina è destinata esclusivamente al seguente utilizzo:

Uso previsto

Quando si eseguono lavori di decontaminazione in spazi chiusi, è importante garantire che le sostanze pericolose non escano dall'area di decontaminazione in modo incontrollato e rappresentino quindi un rischio per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, le persone che lasciano l'area di decontaminazione attraverso le porte d'aria devono fare la doccia quando escono.

Il sistema di gestione acque di deconta riscalda l'acqua della doccia e tratta (filtra) le acque reflue contaminate.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle istruzioni d'uso. L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione d'uso. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

Persone autorizzate

Le seguenti persone sono autorizzate a maneggiare il prodotto:

- Personale specializzato
 - Compito: Manutenzione e assistenza
 - Qualifica: personale specializzato addestrato (montatori, meccanici industriali, elettricisti) con conoscenza ed esperienza nella gestione della macchina.
- Personale operativo
 - Compito: operazione
 - Qualifica: Attività di formazione, informazione attraverso le istruzioni operative.

Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

Campo di applicazione

La macchina è destinata all'uso nei seguenti campi di applicazione:

Campo di applicazione

- Ristrutturazioni

5.2 Impiego errato

Non è consentito l'uso della macchina per i seguenti scopi:

Uso improprio ragionevolmente prevedibile

- Qualsiasi uso diverso da quello descritto nelle istruzioni per l'uso
 - Qualsiasi uso della macchina diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
 - Funzionamento al di fuori dei limiti tecnici di applicazione
 - Modifiche o conversioni non autorizzate e manomissioni
 - Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modo diverso da quello descritto
 - Lavori eseguiti da personale non qualificato
 - Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di materiali operativi o ausiliari o di accessori.
 - Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni o delle norme di legge pertinenti.
 - Mancata correzione tempestiva di guasti che potrebbero mettere a rischio la sicurezza
 - Utilizzo di parti di ricambio non originali o di accessori non equivalenti per qualità e funzionalità.
 - Utilizzo della macchina in condizioni tecnicamente insoddisfacenti, non essendo consapevoli della sicurezza e dei pericoli e non rispettando tutte le istruzioni della documentazione
- Utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive

5.3 Compiti e qualifiche del personale

Persona	Compito	Qualifica richiesta
Operatore	<< Specifico per la macchina >>.	Istruzione, formazione
Programmatore	Machine teach-in, programmazione, insegnamento	Conoscenza della programmazione e dell'insegnamento di macchine e robot
Specialista della sicurezza sul lavoro	<ul style="list-style-type: none"> • Eseguire una valutazione dei rischi • Creare istruzioni per l'uso • Istruire le persone 	Formazione completa come specialista della sicurezza sul lavoro con esperienza recente con le macchine
Elettricista qualificato	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche	Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza puntuale e una conoscenza delle normative pertinenti che le consenta di riconoscere i rischi e di evitare i pericoli che possono derivare dall'elettricità.
Spedizioniere	Trasporto fuori sede della macchina	Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e la conoscenza delle normative pertinenti, in grado di trasportare le macchine in modo sicuro fuori dal sito.
Trasportatore	Trasporto in sede della macchina	Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e la conoscenza delle normative pertinenti, in grado di trasportare macchine in sicurezza all'interno dell'azienda.
Smaltitore	Smaltimento della macchina	Società di smaltimento qualificata per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina

5.4 Note sulla sicurezza sul lavoro

L'operatore della macchina è responsabile dell'attuazione degli obblighi derivanti dalla salute e dalla sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di sicurezza e salute del paese in cui viene utilizzata la macchina.

Gli obblighi comprendono i seguenti punti:

- mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con la macchina o in relazione ad essa
- Fornire i documenti applicabili a queste persone
- Istruzione delle persone in merito all'uso previsto e all'uso improprio
- Istruzione delle persone in merito ai dispositivi di protezione e ai dispositivi di protezione supplementari
- Istruzione delle persone in merito ai rischi residui

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

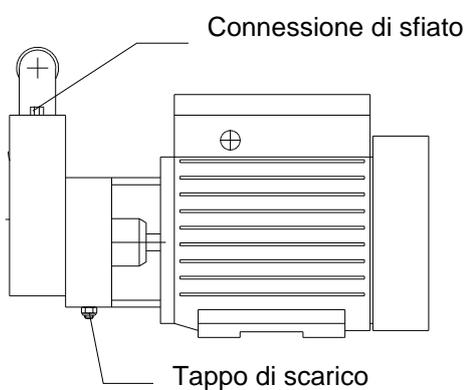
6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto fuori sede e in sede della macchina. Il trasporto è lo spostamento della macchina con mezzi manuali o tecnici.

HINWEIS

In inverno è importante prestare attenzione al rischio di gelate:

Svuotare le tubature dell'acqua, il serbatoio, l'alloggiamento del filtro e le pompe.



6.1 Serbatoio vuoto



La temperatura dell'acqua contenuta nel serbatoio può raggiungere gli 80 °C. Per evitare scottature, lasciare raffreddare la caldaia prima di svuotarla.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per lo svuotamento, rimuovere il tappo di chiusura Geka sul raccordo "Svuota serbatoio" e aprire la valvola a sfera.



6.2 Decadenza della garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene effettuato correttamente

6.3 Trasporto fuori sede

6.3.1 Spazio di trasporto

Il trasporto fuori sede avviene in aree pubbliche. La macchina viene trasportata da un luogo all'altro.

6.3.2 Legislazione

Il trasporto fuori sede della macchina viene effettuato in conformità alle norme di legge del Paese in cui la macchina viene trasportata fuori sede.

6.3.3 Qualificazione del personale

Le persone che trasportano la macchina al di fuori dell'azienda devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Spedizioniere	Formazione completa in materia di trasporto ed esperienza nel trasporto fuori sede di macchine
Trasportatore	Formazione completa ed esperienza nel trasporto in sede di macchine

6.3.4 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

6.3.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto esterno sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che la massa della macchina possa essere sostenuta in modo sicuro.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che la macchina possa essere parcheggiata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.



La macchina può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

6.4 Trasporto in sede

6.4.1 Spazio di trasporto

Durante il trasporto in sede, la macchina viene trasportata da un luogo di installazione a un altro all'interno dell'azienda.

6.4.2 Legislazione

Il trasporto interno della macchina viene effettuato in conformità alle norme di legge del Paese in cui la macchina viene trasportata al di fuori dell'azienda.

6.4.3 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

6.4.4 Mezzi di trasporto

Per un trasporto interno sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che la massa della macchina possa essere sostenuta in modo sicuro.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che la macchina possa essere parcheggiata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.



La macchina può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

7 Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura della macchina.

Il sistema di gestione delle acque viene consegnato pronto per l'uso e destinato alla messa in funzione immediata.

Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato. Contattare immediatamente deconta GmbH.

8 Messa in funzione

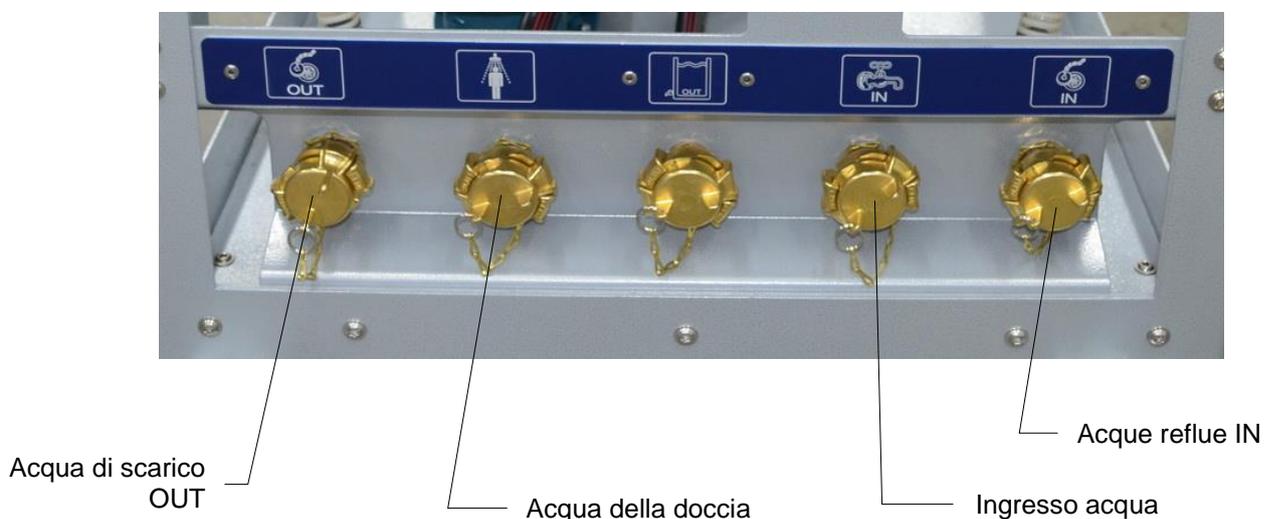
Questa sezione contiene informazioni sulla messa in servizio della macchina.

HINWEIS

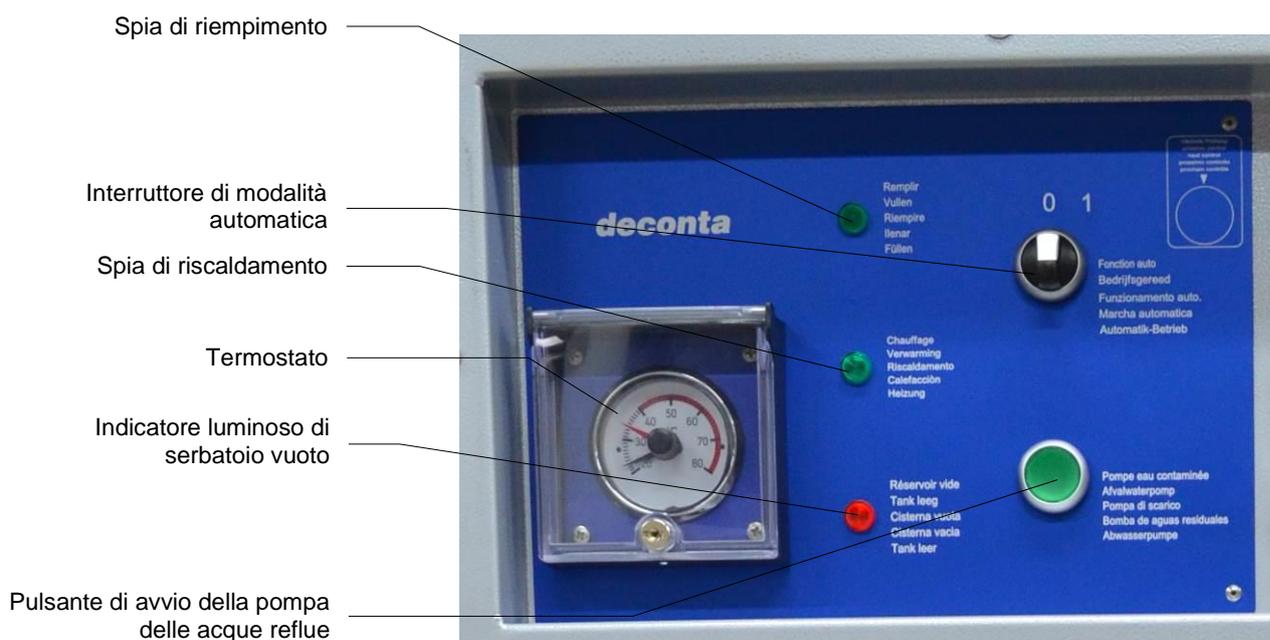
Prima della prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di fermo, verificare se l'albero della pompa può essere ruotato a mano. A tal fine, inserire un cacciavite nella tacca all'estremità dell'albero e muovere l'albero. L'elevata resistenza iniziale alla rotazione della girante delle pompe nuove si allenta dopo il rodaggio.



8.1 Versione con una pompa per acque reflue



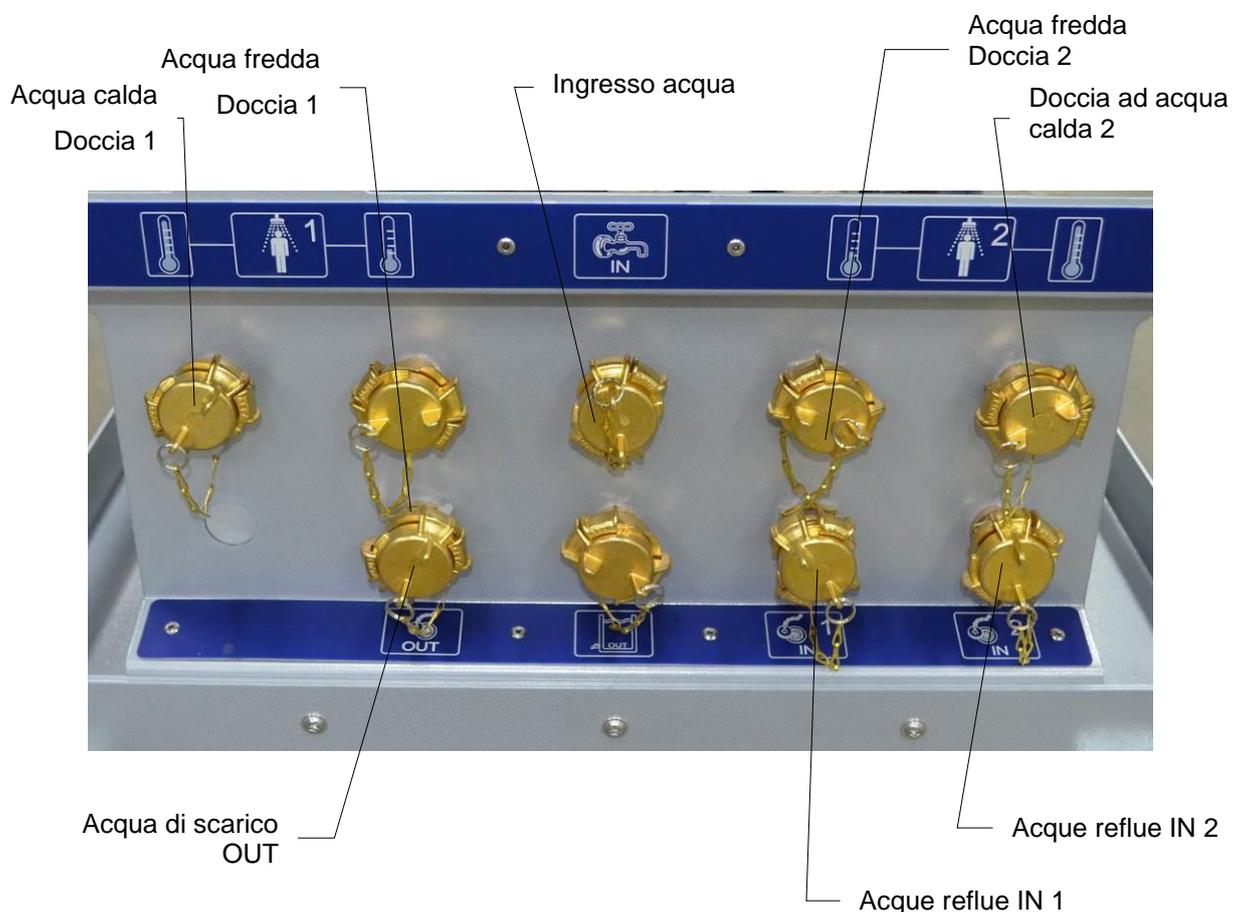
- Estrarre la spina di rete
- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
 - Collegare a scelta il raccordo "ingresso acqua" alla rete elettrica o riempire manualmente il serbatoio attraverso l'apertura di riempimento.
 - Collegare l'attacco "acqua della doccia" al tetto della doccia
 - Collegare l'attacco "IN acqua di scarico" al piatto doccia
 - Collegare il raccordo "Uscita acque reflue" alla rete fognaria.
- Riempire d'acqua la pompa delle acque reflue
- Riempire d'acqua l'alloggiamento del filtro da 220 µ
- Serrare a mano i dadi di raccordo sull'alloggiamento del filtro.
- Collegare l'apparecchio all'alimentazione
- Impostare la temperatura sul termostato (puntatore rosso) a un massimo di 40°C. La temperatura può essere controllata sul display della temperatura (puntatore nero).
- Impostare l'interruttore della modalità automatica su "1".
- Il dispositivo è ora pronto per il funzionamento



HINWEIS

Durante il funzionamento, dal "troppo pieno" può fuoriuscire della condensa. Non chiuderlo. In caso di gocciolamento, collocare un contenitore sotto di esso.

8.2 Versione con 2 pompe di scarico per la seconda doccia



- Estrarre la spina di rete
- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
 - Collegare a scelta il raccordo "ingresso acqua" alla rete elettrica o riempire manualmente il serbatoio attraverso l'apertura di riempimento.
 - Collegare l'attacco "Doccia acqua calda 1" al tetto della doccia
 - Collegare l'attacco "Doccia acqua fredda 1" all'attacco dell'acqua fredda sul tetto della doccia (se presente).
 - Collegare l'attacco "Doccia acqua calda 2" al tetto della doccia
 - Collegare l'attacco "Doccia acqua fredda 2" all'attacco dell'acqua fredda sul tetto della doccia (se presente).
 - Collegare l'attacco "Acqua di scarico IN 1" al piatto doccia
 - Collegare l'attacco "Acqua di scarico IN 2" al piatto doccia.
 - Collegare l'allacciamento "OUT 1 acque reflue" alla rete fognaria.
 - Collegamento "Acqua di scarico OUT 2" con la rete fognaria
- Riempire d'acqua la pompa delle acque reflue
- Riempire d'acqua l'alloggiamento del filtro da 220 μ
- Serrare a mano i dadi di raccordo sull'alloggiamento del filtro.
- Collegare l'apparecchio all'alimentazione

- Impostare la temperatura sul termostato (puntatore rosso) a un massimo di 40°C. La temperatura può essere controllata sul display della temperatura (puntatore nero).
- Impostare l'interruttore della modalità automatica su "Pompa 1" (se si utilizza una sola pompa delle acque reflue) o "Pompa 1 + 2" (se si utilizzano entrambe le pompe delle acque reflue).
- Il dispositivo è ora pronto per il funzionamento



9 Funzionamento

Questa sezione contiene informazioni per l'utilizzo sicuro della macchina.

9.1 Qualificazione del personale

Le persone che utilizzano la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Operatore	Istruzioni, formazione da parte del produttore

9.2 Avviso di rischio residuo



Contatto con i fili di un cavo di collegamento alla rete danneggiato.
Toccare parti della macchina che sono diventate attive a causa di condizioni difettose.
Utilizzare l'apparecchio solo su reti di alimentazione protette da interruttori differenziali!



Danni dovuti a una tensione di rete inadeguata.
L'apparecchio può subire danni se viene collegato a una tensione di rete non idonea.
Verificare se la tensione indicata sulla targhetta corrisponde alla tensione di rete locale.



Controllare la temperatura di uscita prima di ogni doccia!



Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza acqua!
In caso di rischio di gelo, come descritto in 6.1 Svuotare come descritto!

9.3 Numero di persone

Per l'utilizzo della macchina è necessaria una persona.

9.4 Strumenti necessari

Non è necessario alcuno strumento per utilizzare la macchina.

9.5 Strumenti particolari

Non è necessario alcuno strumento per utilizzare la macchina.

10 Manutenzione

Questa sezione contiene informazioni per la manutenzione sicura della macchina.

La manutenzione comprende tutte le misure tecniche e organizzative che, durante il ciclo di vita della macchina, ne garantiscono la sicurezza, l'economicità e la funzionalità e prevengono i danni ambientali.

10.1 Decadenza della garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente

10.2 Manutenzione

I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione del filtro, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

Per tutti i lavori di riparazione e manutenzione, l'apparecchio deve essere completamente scollegato dalla rete elettrica.

Si rimanda espressamente a eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali per la manutenzione della tecnologia dell'apparecchio.

10.2.1 Avviso di rischio residuo



I filtri contaminati possono essere sostituiti solo nel rispetto di tutte le precauzioni di sicurezza. Sostituire i filtri solo quando l'apparecchio è spento. Utilizzare solo filtri omologati.



Estrarre la spina di rete prima di aprire l'alloggiamento.

10.2.2 Dispositivi di protezione personale necessari



I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

10.3 Manutenzione giornaliera

- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi di scorrere
- Ispezione visiva dei filtri per verificare l'assenza di contaminazione

10.4 Sostituzione del filtro

Il filtro fine viene monitorato tramite il manometro. Si consiglia di sostituire il filtro a circa 3 bar.

Attenzione:

- Sostituire il filtro solo quando l'apparecchio è spento.
- Rimuovere i filtri sporchi quando sono umidi per evitare la fuoriuscita di polvere dal filtro.
- Utilizzare solo filtri approvati
- Le cartucce filtranti danneggiate non devono essere utilizzate.



Sostituzione del filtro:

- Allentare il dado di raccordo utilizzando la chiave a testa del filtro
- Rimuovere il filtro e smaltirlo secondo le norme vigenti.
- Inserire la nuova cartuccia filtrante
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia correttamente inserito e pulito
- **Serrare a mano** il dado di raccordo



I tubi di aspirazione, le pompe, gli alloggiamenti dei filtri e i filtri sono già contaminati durante il primo utilizzo. I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo nel rispetto di tutte le misure di sicurezza pertinenti.

I filtri devono essere smaltiti secondo le norme di legge.

10.5 Riduzione della crescita della legionella

Per evitare un'eccessiva crescita della legionella, si consiglia di riscaldare l'acqua nel serbatoio a una temperatura di $\geq 60^{\circ}\text{C}$ una o due volte alla settimana.

Per pulire i tubi flessibili e l'apparecchio doccia, l'acqua riscaldata deve essere rimossa anche dall'apparecchio doccia per circa 3 minuti.



Attenzione: pericolo di scottature!

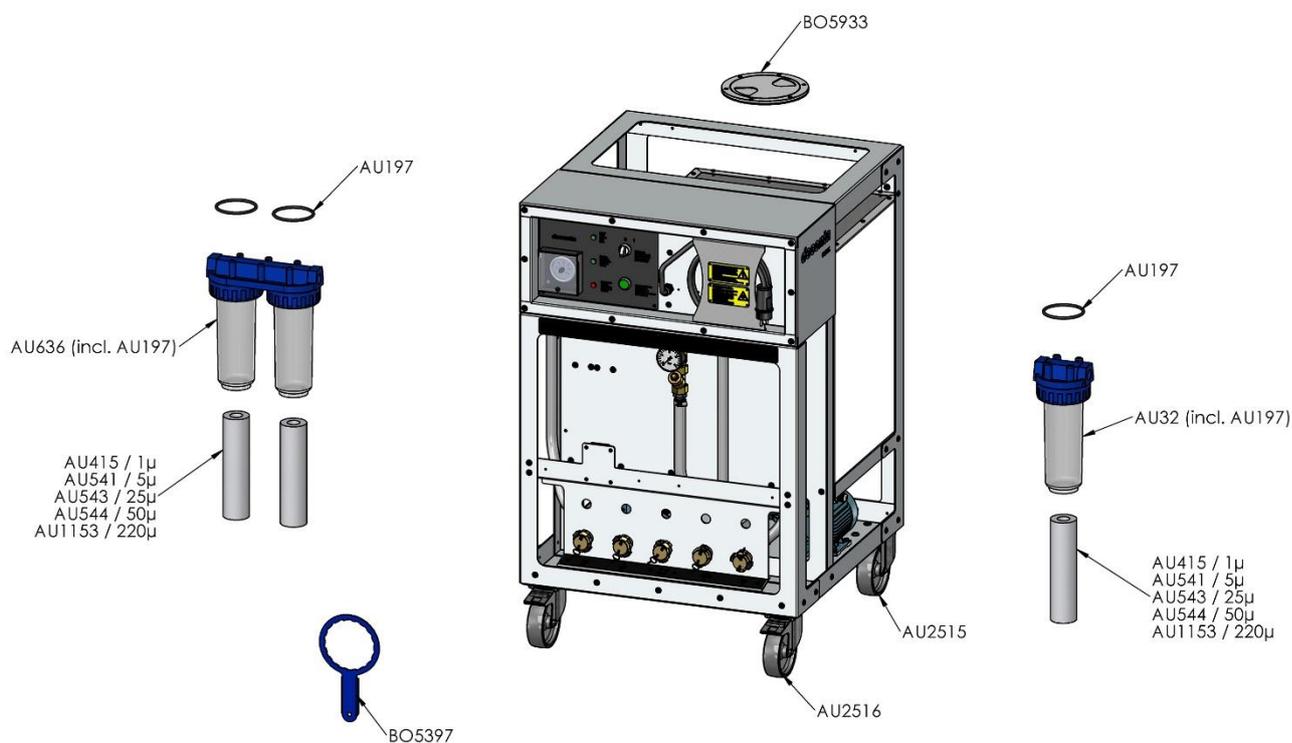
In alternativa, è possibile utilizzare un disinfettante autorizzato.

11 Parti di ricambio

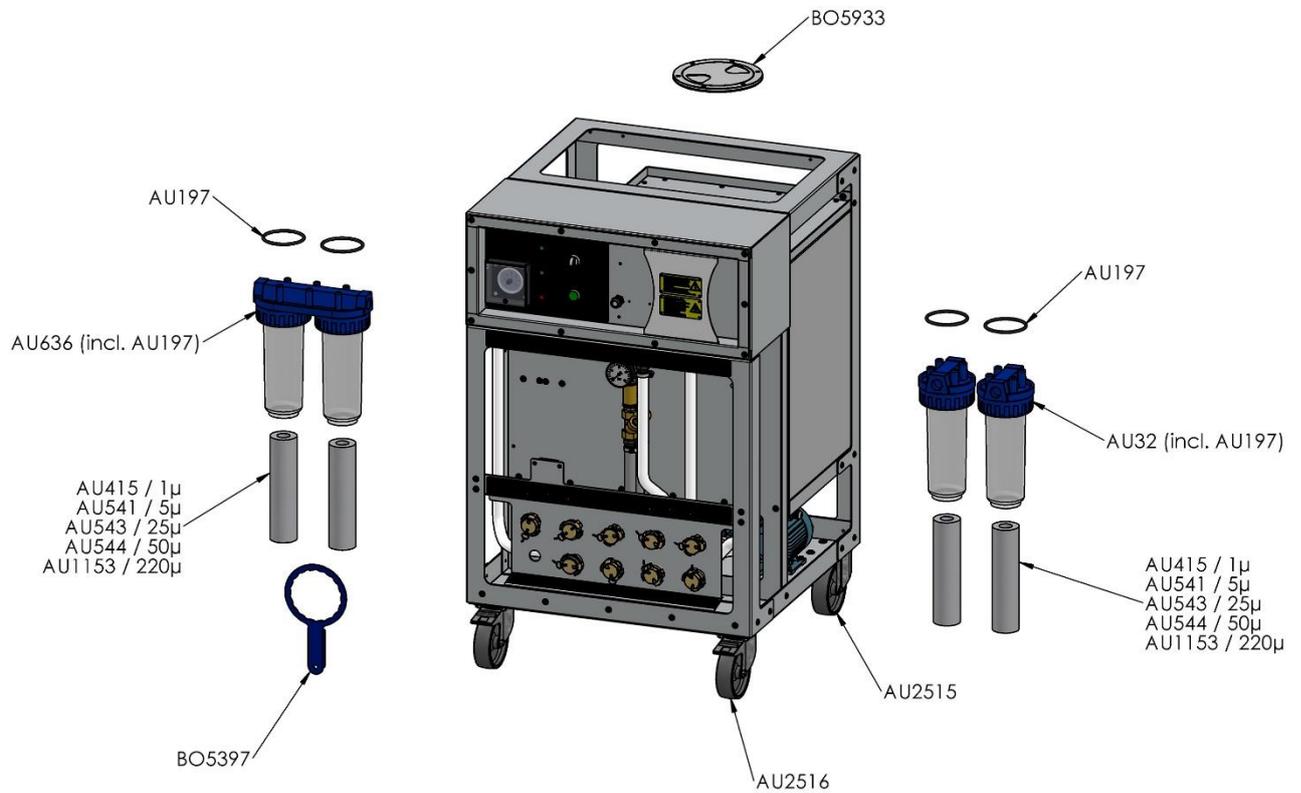
Per garantire un utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico della macchina, è necessario utilizzare ricambi originali.

Se ciò non è possibile, i ricambi alternativi devono corrispondere alle caratteristiche dei ricambi originali, al fine di garantire un uso sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.

11.1 Versione con una pompa per acque reflue

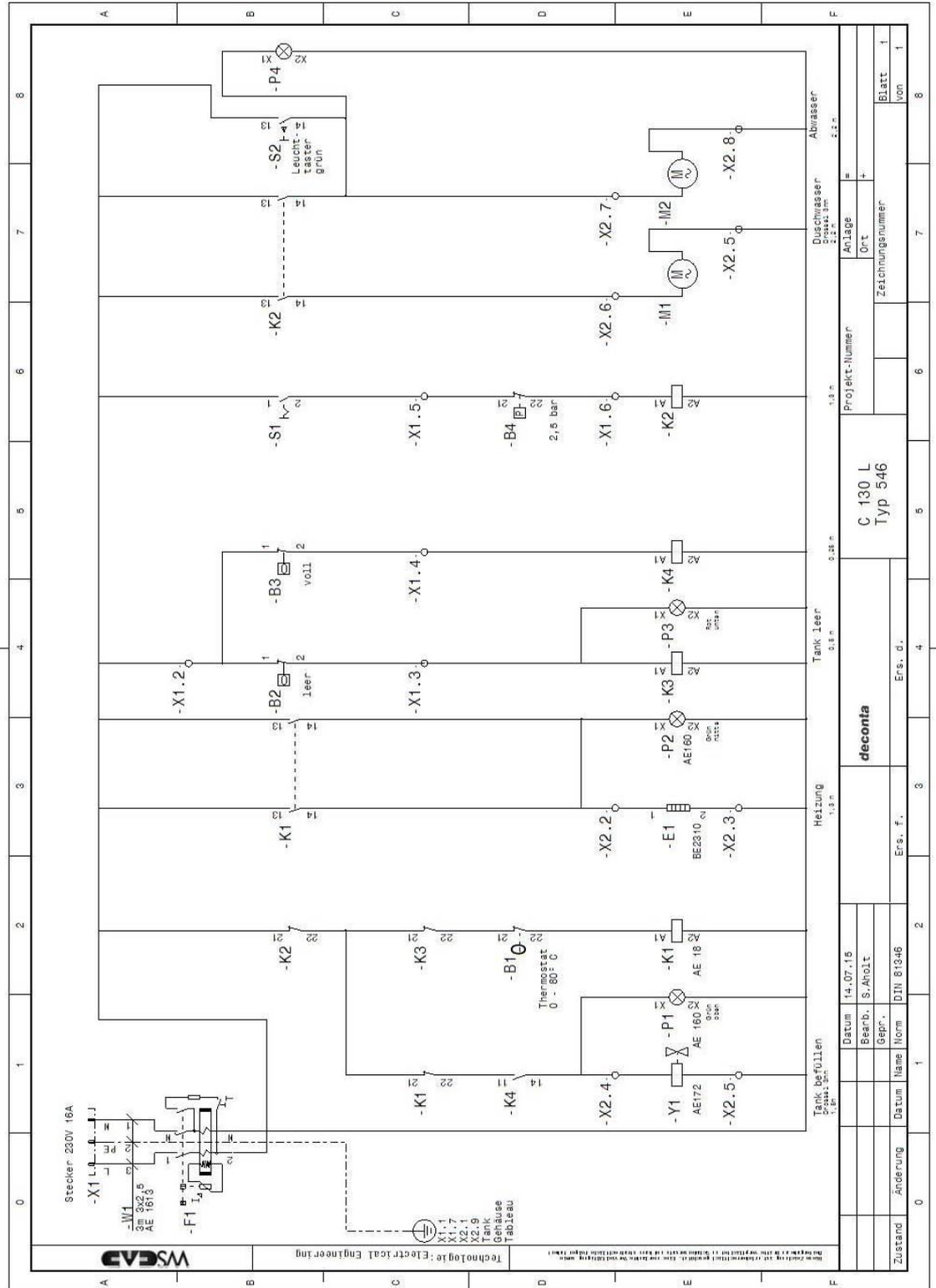


11.2 Versione con due pompe per acque reflue

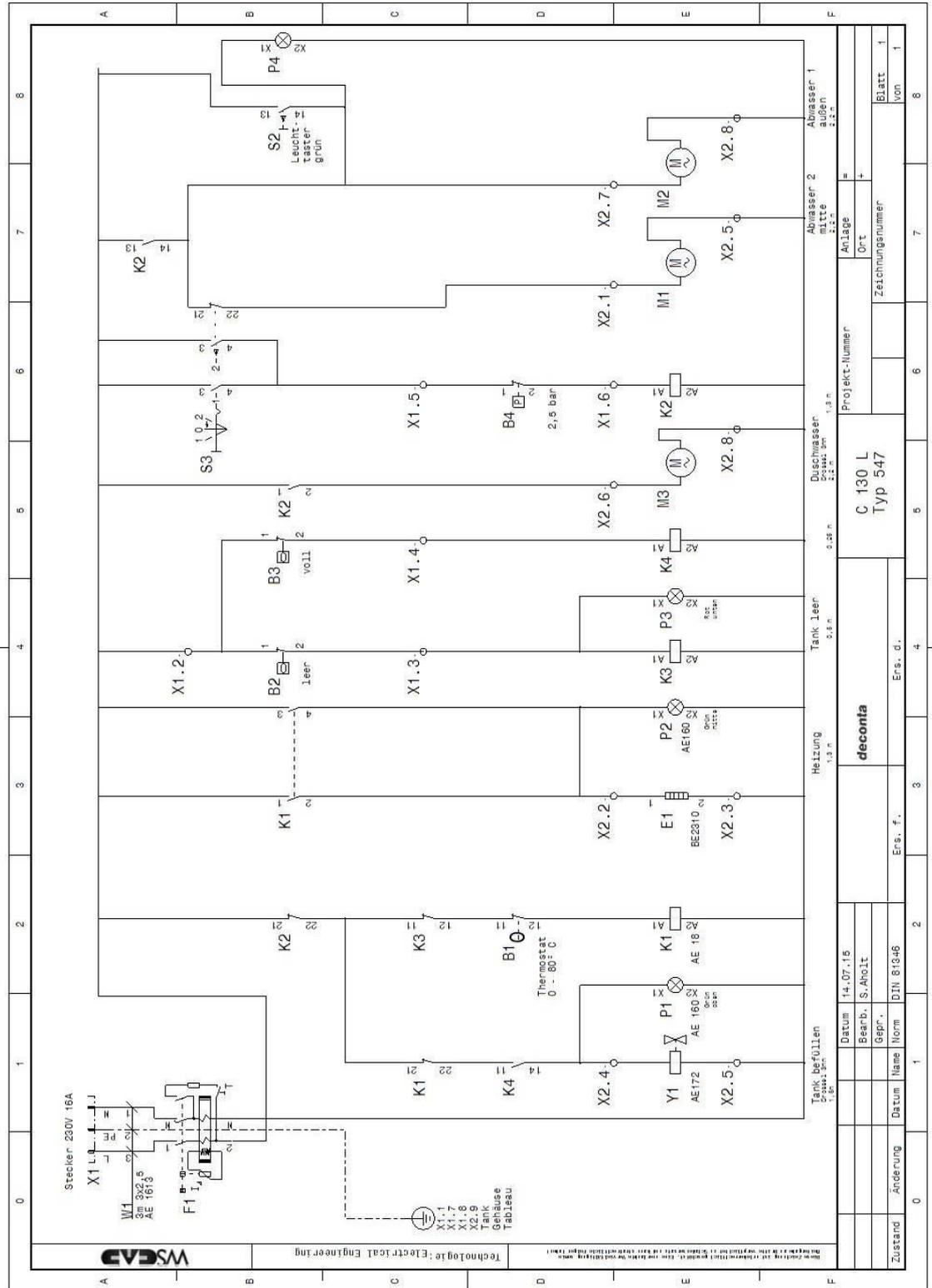


12 Schema del circuito

12.1 Versione con una pompa per acque reflue



12.2 Versione con due pompe per acque reflue



13 Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito e risciacquato prima di ogni utilizzo (compreso il primo). Questo vale anche per i tubi dell'acqua disponibili come optional.

Dopo l'uso, i tubi devono essere accuratamente risciacquati, disinfettati e completamente svuotati o asciugati.

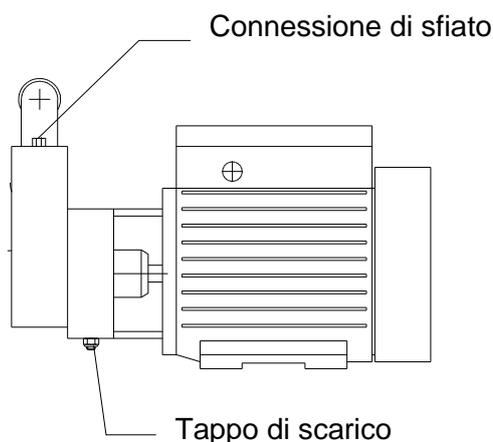
14 Conservazione a magazzino

Per evitare danni, l'apparecchio deve essere conservato solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

HINWEIS

In inverno è importante prestare attenzione al rischio di gelate:

Svuotare le tubature dell'acqua, l'alloggiamento del filtro, il serbatoio e le pompe.



I tubi opzionali possono essere conservati solo completamente vuoti e in condizioni igieniche!

Durante lo stoccaggio è necessario assicurarsi che sia esclusa la contaminazione con altre sostanze. I tubi per l'acqua potabile (tubi per l'acqua dolce) e i tubi per le acque reflue devono essere conservati separatamente.

15 Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento è la cattura, la raccolta, la trasformazione, la selezione, il trattamento, la rigenerazione, la distruzione, l'utilizzo e la vendita dei materiali da smaltire utilizzati nella macchina.

Questa sezione contiene informazioni sul corretto smaltimento della macchina.

15.1 Qualificazione del personale

Le persone che smaltiscono la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Smaltitore	Società di smaltimento qualificata per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina

15.2 Legislazione

La macchina viene smaltita in conformità alle norme di legge del paese in cui viene smaltita.

L'operatore della macchina o la persona autorizzata a smaltire i rifiuti è responsabile del rispetto di queste norme di legge.

15.3 Rifiuti

I rifiuti generati dalla macchina devono essere smaltiti in modo corretto e professionale, in conformità alla legge.

16 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore/distributore

deconta GmbH
Im Geer 20
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: C 130 L
Designazione del tipo: 546, 547
Numero di serie: vedi targhetta
Nome commerciale: Gestione acque C 130 L
Anno di fabbricazione: vedi targhetta

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle norme di legge applicabili (di seguito), comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore. La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato; non si tiene conto di parti e/o modifiche apportate successivamente dall'utente finale.

Sono state applicate le seguenti disposizioni di legge:

Direttiva macchine 2006/42/CE
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati raggiunti gli obiettivi di protezione delle seguenti altre norme giuridiche:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

EN 60204-1:2018	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60204-1:2016 (Modificata))
EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)
EN ISO 13849-1:2015	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione (ISO 13849-1:2015)
EN ISO 13849-2:2012	Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 2: Convalida (ISO 13849-2:2012)

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
Boland, Thomas - deconta GmbH - Im Geer 20 - 46419 Isselburg

Luogo: Isselburg
Data: 25.01.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro